

Today's Epistle

Blessed are you, O Lord, the God of our Fathers.

Verse: For you are just in all you have done.

*The Reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews
Chapter 13:7-16*

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.



Today's Gospel

Saint Matthew 4:12-17

At that time, Jesus heard that John had been arrested, He withdrew into Galilee; and leaving Nazareth He went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

**The Hellenic Community of Ottawa
Dormition of the Virgin Mary
Greek Orthodox Church**

**Protopresbyter
Fr. Alex Michalopoulos**



*Church office: 613-225-8016 ext 222
Father Alex's personal line: 225-5060
Life threatening emergency answering service: 239-4736
Community office: 225-8016 ext 221
Website: www.helleniccommunity.com*

**Ελληνική Κοινότητα Οττάβας
Ορθόδοξος Ιερός Ναός
Κοιμήσεως της Θεοτόκου**

**Πρωτοπρεσβύτερος
Πατήρ Αλέξανδρος Μιχαλόπουλος**

*Γραφείο Ιερού Ναού: 613-225-8016 εσωτ. 222
Προσωπική γραμμή π. Αλεξάνδρου: 225-5060
Επείγουσες περιπτώσεις: 239-4736
Γραφείο Κοινότητας: 225-8016 εσωτ. 221
Ιστοσελίδα: www.helleniccommunity.com*

Sunday January 11, 2009

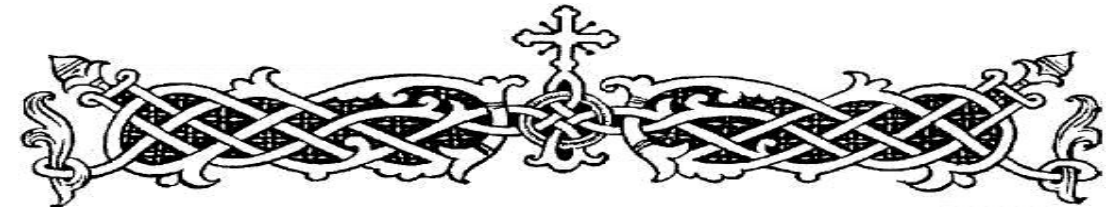
The Epistle Reading: Hebrews 13:7-16

The Gospel Reading: St. Matthew 4:12-17

Κυριακή, 11 Ιανουαρίου 2009

Απόστολος - Προς Εβραίους 13:7-16

Ευαγγέλιο - Κατά Ματθαίον 4:12-17



*We welcome His Eminence Metropolitan Archbishop Sotirios
and thank him for his leadership and love to our Community.
We pray that our Lord Jesus Christ will grant him good health
for many years to come.*

*Καλωσορίζουμε τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Τορόντο κ.κ. Σωτήριο
και τον ευχαριστούμε για την αγάπη του προς την Κοινότητά μας.
Παρακαλούμε τον Κύριο Ημών Ιησού Χριστό να του χαρίζει
υγεία και μακροήμερευση.*

Church Calendar

Saturday, January 17

ST. ANTHONY THE GREAT

Matins 9:00 a.m. Divine Liturgy 9:45 a.m.

Εκκλησιαστικό Ημερολόγιο

Σάββατο 17 Ιανουαρίου

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ

Όρθρος 9.00 π.μ., Θεία Λειτουργία 9.45 π.μ.



Today

Purchase your tickets for the Odyssey Gala

Members of Odyssey Dance Troupe will be selling tickets immediately following the distribution of the andithoron blessed bread, for their 1st ever Gala Dinner/Dance which is being held next Saturday, January 17th. Please see the announcement below for full details.

Announcements

Membership Dues

Thank you for supporting your Church Community, which is always here for you. Membership dues for 2009 can be paid at Church on Sundays or at the Community or Church offices during the week. For your convenience, you can also call one of the offices with your credit card number.

With your kind cooperation

Out of respect during all Church services, we remind you to silence cellular telephones and other electronic devices. Thank you.



The Odyssey Dance Troupe is hosting their first GALA Dance this Saturday, January 17th, at the Hellenic Banquet Centre. Dinner will be served at 6:30 p.m. & Glendi will follow with traditional & modern music and dance for all. Join them for an evening not to be missed with live music performed by professional musicians from Greece. Odyssey will also debut new dance programs & costumes from Macedonia & Asia Minor, and there will be a Raffle Draw. Tickets: Adults \$50; Children under 12 years of age \$25. All proceeds towards Odyssey's "Greece Cultural Exchange".

For tickets call 613-526-5530 or email odysseydancetroupe@rogers.com.

You can also visit members of Odyssey, downstairs in the Church Hall today, to purchase your tickets.

Three Hierarchs Luncheon

On Sunday, February 1st, the Parents and Guardians Association will host the Three Hierarchs Luncheon at the Hellenic Banquet Centre, following the church service. This is the main fundraising event for the PGA and Hellenic School. Advance tickets are \$15/adults and \$5/children 6-12 years. Tickets will also be sold at the door for \$20/adults and \$5/children. All children under 6 are free. For more information, to volunteer or to buy tickets, please contact the Chairperson of this event, Gregory Tzemenakis at 613-599-0899 or gtzemenakis@sympatico.ca.

Σήμερα

«Οδύσσεια» - Πώληση εισιτηρίων χορού 17^{ης} Ιανουαρίου

Τα μέλη του χορευτικού ομίλου «Οδύσσεια» θα πωλούν εισιτήρια σήμερα, αμέσως μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας στο χωλ του ιερού ναού. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε συμβουλευθείτε στις «Ανακοινώσεις» αυτού του δελτίου.

Ανακοινώσεις

Ετήσια Συνδρομή

Μπορείτε να καταβάλλετε την συνδρομή σας, για το 2009, στην εκκλησία, κατά τις Κυριακές ή στο γραφείο της Κοινότητας και της Εκκλησίας κατά τις καθημερινές. Επίσης μπορείτε να πληρώσετε μέσω τηλεφώνου χρησιμοποιώντας την πιστωτική σας κάρτα.

Σας παρακαλούμε

Εις ένδειξη σεβασμού, παρακαλούμε απενεργοποιήστε τα κινητά σας και τα pagers κατά τη διάρκεια της Θείας Λειτουργίας.

Το χορευτικό συγκρότημα της Κοινότητας «Οδύσσεια» διοργανώνει τον πρώτο του χορό που θα πραγματοποιηθεί αυτό το Σάββατο 17 Ιανουαρίου, στο Κοινοτικό Κέντρο με δείπνο στις 6.30 μ.μ. Το πρόγραμμα της βραδιάς περιλαμβάνει παραδοσιακή μουσική από μουσικούς οι οποίοι θα έρθουν από την Ελλάδα, ειδικά για την εκδήλωση αυτή καθώς και χορούς από το συγκρότημα «Οδύσσεια» ντυμένο με τις αυθεντικές, παραδοσιακές στολές που αγοράστηκαν, πρόσφατα, από την Ελλάδα με την μέριμνα του συγκροτήματος. Η βραδιά θα περιλαμβάνει, επίσης, μοντέρνα ελληνική μουσική που θα εκτελέσουν οι ίδιοι μουσικοί καθώς και λαχειοφόρο αγορά με πλούσια δώρα. Μην χάσετε την εκδήλωση αυτή. Τα εισιτήρια είναι 50 δολάρια για τους ενήλικες και 25 δολάρια για παιδιά κάτω των 12 ετών. Τα κέρδη θα διατεθούν για το πρόγραμμα «Πολιτιστικές Ανταλλαγές με την Ελλάδα». Για εισιτήρια καλέστε το 613-526-5530 ή στείλτε μήνυμα στο odysseydancetroupe@rogers.com. **Εισιτήρια θα πωλούνται σήμερα, στο χωλ του Ιερού Ναού μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας.**

Μνήμη Τριών Ιεραρχών – Γεύμα

Επ' ευκαιρία της εορτής των Τριών Ιεραρχών, ο σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων πραγματοποιεί γεύμα, την Κυριακή, 1^η Φεβρουαρίου 2009, αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία στο Κοινοτικό Κέντρο. Το εισιτήριο είναι 15 δολάρια για τους ενήλικες, 5 δολάρια για παιδιά 6-12 ετών και δωρεάν για παιδιά κάτω των 6 ετών. Εισιτήρια θα πωλούνται, επίσης, και στην πόρτα κατά την ημέρα του γεύματος (20 δολάρια για ενήλικες). Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κ. Γρηγόρη Τζεμενάκη στο 613.599.0899 ή gtzemenakis@sympatico.ca.

Reaching Higher Plateaus

About 400 years before Christ, a gifted Greek named Timanthes took instruction in art from a well-known tutor. After several years the budding young painter created an exquisite picture. When he was commended for his accomplishment, he became so enraptured with what he had produced that he sat day after day just gazing at the portrait. He mistakenly believed he would never be able to advance beyond that point. One morning when he went to admire his work again, he discovered that the master had blotted it out. Angry, and in tears, Timanthes ran to him and asked him why he had destroyed his cherished possession. The wise man replied, "I did it for your own good. That painting was retarding your progress. While it was an excellent piece of art, it was not perfect - even though it appeared that way to you. Start again and see if you can do even better!" The student took his advice and produced his greatest masterpiece called "Sacrifice of Iphigenia", which is regarded as one of the finest paintings of all antiquity.

Our Master in Heaven never wants us to be content with our accomplishments, no matter how able or perfect they may appear to us. He would have us reach even higher plateaus of service and holiness. St. Paul recognized this. That is why he said, "Not that I...am already perfect; but I press on..." (Phil. 3:12)

Anthony Coniaris, Daily Vitamins for Spiritual Growth. Vol 1 p.13



Wisdom! Be Attentive!

A four-year old girl had her own way of waking up her mother. When her mom had one of those days when she would forget something, she would climb on her mom's lap, knock on her head, and shout into her ear, "Wake up in there! Wake up in there!"

This is the function of the words, "Wisdom! Be Attentive!" that are heard so often in the liturgy. Jesus is knocking on our head and shouting in our ears, "Wake up in there! I am about to share with you my words of wisdom and eternal life. Be attentive".

ΟΣΙΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ο ΜΕΓΑΣ (251-356)

(17 Ιανουαρίου)

Ο άγιος Αντώνιος, «ο καθηγητής της ερήμου», είναι από τους λίγους που έλαβαν την προσωνυμία μέγας. Ο βίος του, που συνεγράφει από έναν άλλον μέγα, τον σύγχρονό του άγιο Αθανάσιο, Αρχιεπίσκοπο Αλεξανδρείας, είναι υπερθουμαστός και αξιοζήλευτος. Η μελέτη του πρέπει να αποτελεί εντύπωμα όλων εκείνων, οι οποίοι ποθούν να βιώσουν το μεγαλείο της, κατά Χριστόν, ζωής.

Ο μέγας Αντώνιος με την άσκηση και την αδιάλειπτη προσευχή έφθασε στην κορυφή της πνευματικής ζωής και απέκτησε την αληθινή σοφία. «Ονομάζει τον εαυτό του *ιδιώτην* και ήταν αγράμματος, είχε όμως διδάσκαλον την άνωθεν σοφίαν του Πνεύματος. Από την σοφία αυτή, φωτισμένος και εμπνευσμένος έδωκε σοφότερες αποκρίσεις σε διάφορους Χριστιανούς, που ζητούσαν να ωφεληθούν ψυχικά, όπως φαίνεται σε πολλά μέρη των "Γεροντικών" βιβλίων. Εκτός από αυτές άφησε και τα «*εκατόν εβδομήκοντα κεφάλαια*», που περιλαμβάνονται στην "Φιλοκαλία" και προσφέρουν μεγάλη ωφέλεια σε όσους τα διαβάζουν.»

Άσκηση ονομάζεται η προσπάθεια που κάνει ο άνθρωπος να μεταμορφώσει τα πάθη του, να καθαρθεί από τα πάθη, για να μπορέσει να αγαπήσει «εξ όλης ψυχής και καρδίας», τον Θεό και τον άνθρωπο. Γιατί είναι αδύνατο να αγαπά αληθινά όποιος εξουσιάζεται από τα πάθη και κυρίως από την φιλαυτία, που καταδυναστεύει τον άνθρωπο και κάνει την ζωή του δύσκολη. Φιλαυτία είναι η άλογη αγάπη προς τον εαυτό μας και από αυτήν, ως από μητέρα, γεννώνται όλα τα άλλα πάθη, όπως της υπερηφανείας, της κενοδοξίας, της φιληδονίας, της φιλαργυρίας κ.α.

Στις ημέρες μας, συχνά γίνεται λόγος για την αγάπη, την ειρήνη και τη φιλία μεταξύ των ανθρώπων και των λαών και για άλλα παρόμοια. Καλά είναι όλα αυτά, αλλά το ερώτημα είναι πώς μπορεί κανείς να αγαπά τους άλλους και να ειρηνεύει μαζί τους, την στιγμή που είναι υποδουλωμένος στα πάθη και δεν μπορεί να ειρηνεύσει με τον ίδιο τον εαυτό του; Η γνήσια αγάπη, κατά τον άγιο Μάξιμο τον ομολογητή, είναι έκγονος απαθείας και διαρκεί και πέραν του τάφου, είναι «συνομήλικη με τους αιώνες». Αντίθετα, η εμπαθής αγάπη είναι ψεύτικη και διαρκεί όσον καιρό είναι σε θέση να υπηρετεί και να τρέφει ή να τρέφεται από τα πάθη. Και πώς είναι δυνατόν να έχει αντοχή και διάρκεια αφού οι συνθήκες ζωής αλλάζουν, τα συμφέροντα μεταβάλλονται και το ανθρώπινο σώμα φθείρεται και αλλιώνεται

Ο άγιος Αντώνιος με τους σκληρούς αγώνες του εναντίον των πνευμάτων της πονηρίας και της υπερηφανίας, απέκτησε την υψοπού ταπείνωση. Εν τούτοις ο Θεός του απεκάλυψε ότι υπάρχει κάποιος υποδηματοποιός στην Αλεξάνδρεια, που τον έχει ξεπεράσει στην πνευματική ζωή και τον απέστειλε να διδαχθεί το πνευματικό έργο εκείνου. Και όπως σημειώνει ο Γέροντας Σωφρόνιος Σαχάραφ: «Έμαθεν εξ αυτού να σκέπτηται ενδομύχως: *Οι πάντες σώζονται, εγώ δε μόνος απόλλυμαι*». Τον λόγον αυτό μπορούν να τον αντέξουν μόνον εκείνοι, που έχουν κατακτήσει το ακρότατον ύψος της ταπεινοφροσύνης.

Θα ήθελα να περατώσω το άρθρο αυτό με την συμβουλή - προτροπή του αγίου Αντωνίου: «Είναι ανάγκη να τρέχουμε να θεραπεύουμε τα πάθη της ψυχής, γιατί μέλλουμε να κριθούμε κατά πρόσωπον Θεού, για να μη βρεθούμε τιποτένιοι ή καταγέλαστοι.»

Πρωτ. π. Γεώργιος Παπαβαρνάβας—Ιερά Μητρόπολης Ναυπάκτου

Κοινοφελές Ίδρυμα Αλέξανδρος Σ. Ωνάσης

Το ίδρυμα Αλέξανδρος Ωνάσης προκηρύσσει υποτροφίες για το ακαδημαϊκό έτος 2009-2010. Τελευταία ημέρα υποβολής αιτήσεων είναι η 31^η Ιανουαρίου 2009. Για πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με το 0030 37 13 000 ή ffp@onassis.gr.

Πολιτιστικός Σύλλογος «Παρνασσός»

Ο Πολιτιστικός Σύλλογος «Παρνασσός» διοργανώνει ομιλία με θέμα «Η Λέλα Καραγιάννη και οι Βρετανικές Μυστικές Υπηρεσίες κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο». Ομιλητής ο καθηγητής Στέλιος Περράκης. Η εκδήλωση θα λάβει χώρα την Παρασκευή, 16 Ιανουαρίου 2009 στο χωλ του Ιερού Ναού.

Βιβλίο μαγειρικής: Η Φιλόπτωχος Αδελφότης προγραμματίζει την έκδοση ενός βιβλίου μαγειρικής με ελληνικές συνταγές, στην Αγγλική γλώσσα. Εάν γνωρίζετε κάποια συνταγή που νομίζετε ότι μπορεί να συμπεριληφθεί σε αυτό το βιβλίο παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με την κ. Χάριετ Νικολόφ στο 613-729-7109 ή με την κ. Μαργαρίτα Ζαφειρίου στο zafirim@agr.gc.ca ή στο γραφείο του Ιερού Ναού.



Υποτροφίες – Ακαδημαϊκό έτος 2008-2009

Η Ελληνική Κοινότητα Οττάβας ανακοινώνει τα ακόλουθα τρία προγράμματα υποτροφιών:

α) **«Ιωάννα-Ροζμαρί Γεωργιλή»:** Δύο υποτροφίες, 1000 δολαρίων η καθεμία για μαθητές που απεφοίτησαν εφέτος από το Λύκειο (12^η τάξη) και έχουν εγγραφεί στο Πανεπιστήμιο για το παρόν ακαδημαϊκό έτος.

β) **«Καρλ Μπακθώτ»:** Μία υποτροφία 500 δολαρίων για φοιτητές/φοιτήτριες που φοιτούν στο Πανεπιστήμιο (τρίτο έτος και άνω) στο επίπεδο Προπτυχιακών ή Μεταπτυχιακών Σπουδών στις Θετικές ή Κλασσικές Επιστήμες ή Ελληνορωμαϊκό πολιτισμό.

γ) **«Γεώργιος Αλεξόπουλος»:** Δύο υποτροφίες, 1000 δολαρίων η καθεμία για φοιτητές/φοιτήτριες που βρίσκονται στο μεταπτυχιακό.

Για όλες τις υποτροφίες, η ημερομηνία λήξεως υποβολής αιτήσεων είναι η 30η Ιανουαρίου 2009. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι μέλη της Ελληνικής Κοινότητας Οττάβας. Περισσότερες πληροφορίες και αιτήσεις θα βρείτε στον νάρθηκα του Ιερού Ναού, στην ιστοσελίδα της Κοινότητας www.helleniccommunity.com & στο κοινοτικό γραφείο (613-225-8016 εσωτ. 221).

Η Ιερά Μητρόπολις Τορόντο δέχεται αιτήσεις για υποτροφίες. Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν ολοκληρώσει ένα ή περισσότερα έτη σπουδών σε Πανεπιστήμιο ή Κολέγιο και να έχουν εγγραφεί για συνέχιση σπουδών και κατά το 2009. Η ημερομηνία υποβολής αιτήσεων λήγει στις 15 Ιανουαρίου, 2009.

Η ΑΧΕΠΑ προκηρύσσει υποτροφίες για φοιτητές Πανεπιστημίου. Οι υποτροφίες θα δοθούν σε φοιτητές που έχουν ως αντικείμενο σπουδών τον Ελληνισμό. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας ή απευθυνθείτε στον κ. Χρήστο Κατοπόδη, στη διεύθυνση cskatopodis@gmail.com. Ημερομηνία λήξης υποβολής αιτήσεων είναι η 15^η Ιανουαρίου 2009.

Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation

The Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation announces the 15th Foreigners' Fellowship Programme for the academic year 2009-2010. Deadline for submission: January 31st, 2009. For information please call 0030 37 13 000 or ffp@onassis.gr.

Parnassos Cultural Society

Parnassos is presenting a public lecture on Friday, January 16th at 7:00 p.m. in the Church Hall. The lecture, by Professor Stelios Perrakis is entitled "The improbable heroine Lella Karayiananis & the British secret service during WWII in Greece".

Cookbook! The Greek Ladies Philoptochos Society is compiling recipes for a special Cookbook of Greek recipes (in English). They would appreciate your participation! Please send recipes of your choice to Harriet Nikoloff at 613-729-7109, email to Margaret Zafirou at zafirim@agr.gc.ca or to the Church Office.



Scholarships – Academic year 2008-2009

The Hellenic Community of Ottawa announces the following three scholarships:

a) **The Jeanne Rosemary Georgiles Foundation Scholarship** provides two scholarships of \$1,000 each to students who have entered University from High School this year.

b) **The Karl Buckthought Scholarship** provides one scholarship of \$500 to a student who attends University studies on the level of an undergraduate degree from the third year and up, or graduate University student, enrolled in a degree programme in Science, Classical Civilization, or Greek and Roman Studies.

c) **The George Alexopoulos Scholarship** provides two scholarships of \$1000 each to outstanding graduate University students.

The application deadline for all three scholarships, is January 30, 2009. All recipients must be members of the Hellenic Community of Ottawa. Detailed information and application forms are available at the narthex of the church, from the HCO website at www.helleniccommunity.com and from the HCO office at 613-225-8016 ext. 221.

The Greek Orthodox Metropolis of Toronto (Canada) is accepting applications for the Metropolis Scholarship Fund. Eligible candidates are those who have successfully completed one year or more of University or College studies and will be enrolled again in 2009. Deadline for applications is January 15, 2009.

The AHEPA Family Charitable Foundation is offering the Journey to Greece Scholarship, for University students. It is a once-in-a-lifetime opportunity to pursue Hellenic studies in Greece while earning credits. Scholarship requirements & the application form have been posted on our Community's website. Deadline for applications is January 15, 2009. For more information please contact Chris Katopodis at cskatopodis@gmail.com.